

	English	

Care and Cleaning
Let water run through the mixer tap before using it for the first time. Screw off the aerator and water through it for about 5 minutes. Then screw it back on again.

For daily cleaning of your mixer tap, use a soft cloth dampened with water and a mild washing up detergent or soap, if necessary. Never use scouring powder, steel wool or a detergent that is calcium-dissolving, sour or contains alcohol or an abrasive. Rinse with water and dry/polish with a clean dry cloth.

To remove calcium deposits, use ordinary white vinegar diluted in water and rinse with plain water.

We recommend removing the aerator on the mixer tap and cleaning it now and then. If the aerator has a build-up of calcium, wash it with vinegar solution.

We recommend to clean any filters on the tap by rinsing with clean water once a year.

	Deutsch	
	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
	Slovenian	
	Spanish	
	Swedish	
	Tamil	
	Thai	
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Yiddish	

IKEA
Design and Quality
IKEA of Sweden

	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
	Slovenian	
	Spanish	
	Swedish	
	Tamil	
	Thai	
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Yiddish	

English

Rengjöring og vedlikehold
La vannet renne fra blandedbatteriet før det brukes for første gang. Skru av strålesamlere og la vannet renne gjennom kranen i cirka 5 minutter. Skru deretter strålesamlere på igjen.

For daglig rengjöring av blandedbatteri for kjøkken

trenger du kun en myk klut fuktet med vann og ev. et mildt rengjøringsmiddel eller såpevann. Bruk aldri skuremidler, stålull eller rengjøringsmidler som er kalkløsende, sure eller som inneholder alkohol eller slipemidler. Skyll deretter med vann og tørk av/poler med en tørr og ren klut.

For å fjerne kalkflekker benyttes utblandet husholdningseddik, deretter skyller man med vann.

Vi anbefaler at blandedbatteriets strålesamler skrur av innimellom for rengjöring. Dersom strålesamlere er forkalket kan den vaskes i eddikoppløsning.

Vi anbefaler å rengjøre eventuelle filtre i blandedbatteriet ved å rense dem i vann én gang i året.

	Deutsch	
	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
	Slovenian	
	Spanish	
	Swedish	
	Tamil	
	Thai	
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Yiddish	

	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
	Slovenian	
	Spanish	
	Swedish	
	Tamil	
	Thai	
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Yiddish	

English

Pielęgnacja i Czyszczenie
Przed użyciem po raz pierwszy należy baterię przepłukać. Odkręć aerator i przepuść wodę przez około 5 minut. Następnie przykręć go ponownie.

Do codziennego czyszczenia baterii używaj miękkiej ściereczki zwilżonej wodą i łagodnym płynem do zmywania lub mydłem, jeśli to konieczne. Nigdy nie używaj proszku do szorowania, wężny stalowej lub detergentu rozpuszczającego kamień, kwaśnego, zawierającego alkohol lub ściernego. Spłucz wodą i wysusz/wytrzyj suchą szmatką.

Aby usunąć osad kamienia należy użyć zwykłego białego octu rozcieńczonego wodą i sptukać czystą wodą.

Zalecamy wycięcie aeratora z baterii od czasu do czasu i jego wyczyszczenie. Jeśli aerator ma osad z kamienia, należy go wymyć roztworem octu.

Zalecamy wyczyszczenie filtrów baterii przez wypłukanie czystą wodą raz w roku.

	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
	Slovenian	
	Spanish	
	Swedish	
	Tamil	
	Thai	
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Yiddish	

Reinigung und Pflege
Die Mischbatterie vor der ersten Benutzung abspülen. Den Strahlregler abschrauben und 5 Min. lang Wasser durchlaufen lassen. Danach wieder aufschrauben.

Für die tägliche Reinigung der Mischbatterie ist nur ein weiches feuchtes Tuch evtl. mit einem milden Reinigungsmittel oder Seifenlösung nötig. Keine Scheuermittel, Stahlwolle oder Reinigungsmittel benutzen, die Kalklöser, Säuren, Alkohol oder Schleifmittel enthalten. Nach dem Abwischen mit Wasser abspülen und mit einem trockenen sauberen Tuch trocknen/polieren.

Zur Entfernung von Kalkablagerungen verdünnten Haushaltsessig benutzen und mit Wasser nachspülen.

Wir empfehlen, den Strahlregler regelmäßig abzunehmen und zu reinigen. Hat sich Kalk angesetzt, lässt es sich in einer Essiglösung spülen.

Wir empfehlen, alle Filter der Mischbatterie einmal jährlich zum Reinigen mit sauberem Wasser durchzuspülen.

	Deutsch	
	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
	Slovenian	
	Spanish	
	Swedish	
	Tamil	
	Thai	
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Yiddish	

	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
	Slovenian	
	Spanish	
	Swedish	
	Tamil	
	Thai	
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Yiddish	

English

Reinigung och skötsel

Spola ren blandaren innan den används första gången. Skruva loss strålsamlaren och låt vattnet rinna igenom ca 5 minuter. Skruva därefter på den igen.

För daglig rengöring av blandaren behövs endast en mjuk trasa fuktad i vattne och ev. mildt rengöringsmedel eller tvällösning. Använd aldrig skurmedel, stålull eller rengöringsmedel som är kalklösende, sura, innehåller alkohol eller slipmedel. Skölj därefter med vatten och torka/polera med en torr och ren trasa.

För att avlägsna kalkfläckar, använd utspädd hushållsättika och skölj med vatten.

Vi rekommenderar att blandarens strålsamlare skrivas loss emellanåt för att göra den ren. Om strålsamlaren är förkalkad kan den tvättas i en ättikslösning.

Vi rekommenderar att blandarens filter rengörs årligen genom att sköljas med rent vatten.

	Deutsch	
	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
	Slovenian	
	Spanish	
	Swedish	
	Tamil	
	Thai	
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Yiddish	

	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
	Slovenian	
	Spanish	
	Swedish	
	Tamil	
	Thai	
	Ukrainian	
	Vietnamese	
	Yiddish	

English

Latviešu

Kopšana un tīršana

Pirms ūdens maisītāja pirmās lietošanas pateciniet pa to ūdeni. Noskrūvējiet aeratoru un apmēram 5 minūtes pateciniet ūdeni. Pēc tam uzskrūvējiet at atpakā.

Ūdens maisītāja ikdienas tīršanai izmantojiet mīkstu, mitru lupatu un vajadzības gadījumā maigu trauku mazgāšanas līdzekli vai ziepes. Nekādā gadījumā nelietojiet tīršanas pulveri, metāla sūkli vai mazgāšanas līdzekli, kas šķīdina kalki, satur skābi vai alkoholu, vai abrazīvu tīršanas līdzekli. Skalojiet ar ūdeni un nosusiniet/nospodriniet ar tīru, sausu lupatu.

Lai atbrīvotos no kalkļa nogulsnēm, tīriet ar ūdeni atšķaidītu etiķūdeni un pēc tam noskalojiet ar tīru ūdeni.

Ūdens maisītāja aeratoru ieteicams laiku pa laikam izņemt un iztīrīt. Ja uz aeratora ir kalkļa nogulsnes, mazgājiet to ar etiķūdeni.

Krānu filtrus ieteicams tīrīt vienu reizi gadā, izskalojot tos ar tīru ūdeni.

	English	
	Frçais	
	Nederlands	
	Dansk	
	Íslenska	
	Norsk	
	Polish	
	Portuguese	
	Romanian	
	Slovak	
</		

